

# 哀王孙

杜甫 · 唐

长安城头头白乌，夜飞延秋门上呼。  
又向人家啄大屋，屋底达官走避胡。  
金鞭断折九马死，骨肉不得同驰驱。  
腰下宝玦青珊瑚，可怜王孙泣路隅。  
问之不肯道姓名，但道困苦乞为奴。  
已经百日窜荆棘，身上无有完肌肤。  
高帝子孙尽隆准，龙种自与常人殊。  
豺狼在邑龙在野，王孙善保千金躯。  
不敢长语临交衢，且为王孙立斯须。  
昨夜东风吹血腥，东来橐驼满旧都。  
朔方健儿好身手，昔何勇锐今何愚。  
窃闻天子已传位，圣德北服南单于。  
花门剺面请雪耻，慎勿出口他人狙。  
哀哉王孙慎勿疏，五陵佳气无时无。

## 词语注释

1. 王孙：皇族子弟。
2. 延秋门：唐长安城门名。
3. 隆准：高鼻梁，相传汉高祖有此相貌。
4. 橐驼：骆驼。
5. 朔方健儿：唐朔方军将士。
6. 花门：当时助唐军队的回纥部众。
7. 剺面：割面表示悲愤或誓愿。
8. 五陵佳气：汉陵一带祥瑞之气，诗中象征王朝仍有复兴希望。

## 逐句解释

长安城头头白乌，  
白头乌鸦聚在长安城头。  
夜飞延秋门上呼。  
夜里飞到延秋门哀叫。  
又向人家啄大屋，  
又飞向权贵大宅啄击。  
屋底达官走避胡。  
达官从屋下逃避叛军。  
金鞭断折九马死，  
逃难车驾毁坏，马匹死去。  
骨肉不得同驰驱。  
皇族亲人无法一同逃走。  
腰下宝玦青珊瑚，  
少年腰间还带贵重玉玦。  
可怜王孙泣路隅。  
皇族少年在路边哭泣。  
问之不肯道姓名，  
问他，他不敢说姓名。  
但道困苦乞为奴。  
只说困苦，宁愿为奴求生。  
已经百日窜荆棘，  
已在荒野逃亡百日。  
身上无有完肌肤。  
身上没有一处完好皮肤。  
高帝子孙尽隆准，  
皇族子孙有祖先相貌特征。  
龙种自与常人殊。  
皇族气质本与常人不同。

豺狼在邑龙在野，  
叛军占城，皇族流落荒野。  
王孙善保千金躯。  
劝王孙务必保全身体。  
不敢长语临交衢，  
在路口不敢久谈。  
且为王孙立斯须。  
仍暂时停下安慰他。  
昨夜东风吹血腥，  
昨夜风中仍有血腥气。  
东来囊驼满旧都。  
叛军骆驼充满长安。  
朔方健儿好身手，  
朔方军本来勇健善战。  
昔何勇锐今何愚。  
从前勇锐，如今却失策。  
窃闻天子已传位，  
听说玄宗已经传位肃宗。  
圣德北服南单于。  
新帝恩德使北方援军归附。  
花门剺面请雪耻，  
回纥部众割面请战雪耻。  
慎勿出口他人狙。  
这些消息不要说出，以防窥伺。  
哀哉王孙慎勿疏，  
可怜王孙，千万不要大意。  
五陵佳气无时无。  
王朝复兴希望从未断绝。

## 白话译文

长安陷乱，乌鸦夜叫，达官逃亡。皇族少年车马毁散、亲人失散，带着玉玦在路边哭；他不敢报名，逃亡百日、遍体伤痕，甚至乞求为奴。诗人劝他保全性命，不敢在路口久谈。叛军仍占旧都，但肃宗即位、援军请战，王朝尚有复兴希望，少年务必谨慎。

## 创作背景

本诗的历史背景是安史之乱中长安陷落、杜甫困居城内的时期，所写皇族少年流亡遭遇，也寄希望于唐肃宗和朔方、回纥援军收复京城。诗中军事消息、人物原型和具体日期仍待史料核对。

## 赏析

开头白乌夜呼与达官逃难迅速营造都城失序。中段从“宝玦”贵重转到“乞为奴”屈辱，以身份落差表现战争摧残。诗人与王孙在“交衢”短谈使宏大国难落在一个受伤少年身上。后段由血腥旧都转向传位、援军，结构从哀痛生出希望；反复“慎勿”既是保护，也是乱城恐惧。